

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

HOLY FAMILY SUNDAY

December 30th 2018, No. 48

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



Protect Life!



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:30 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar / wikar

KATECHECI / CATECHISTS

Elżbieta Sokołowska, Urszula Boryczka - kl. 0,1;

O. Andrzej Treder - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz kl. 3; Małgorzata

Liebig-Malupin - kl. 4,5 ;

Piotr Goszczynski, Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Genofewa Lisek, tel. 617-436-5779
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club**
Ms. Stasia Kacprzak Club: tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Klub Gazety Polskiej**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Ms. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w 2 & 4 środę miesiąca, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org

WHY GO TO CHURCH

A church goer wrote a letter to the editor of the newspaper and complained that it made no sense to go to church every Sunday. "I've gone for 30 years now", he wrote, "and in that time I've heard something like 3,000 sermons. But for the life of me, I can't remember a single one of them. So I think I'm wasting my time and the pastors are wasting theirs by giving sermons at all." This started a real controversy in the "Letters to the Editor" column and went on for many weeks until someone wrote this clincher...

"I've been married for some thirty years now. In that time my wife has cooked some 3,200 meals and for the life of me, I can't remember the entire menu for a single one of those meals. But I do know this; they all nourished me and gave me the strength I needed to do my work. If my wife had not given me these meals I would be physically dead today. Likewise if I had not gone to church for nourishment, I would be spiritually dead today. When you are down to nothing, God is up too something. Faith sees the invisible, believes the incredible, and receives the impossible. Thank God for our spiritual and physical nourishment.



PO CO CHODZIĆ DO KOŚCIOŁA?

Pewien praktykujący katolik napisał do redaktora gazety narzekając na to, że nie widzi sensu w dalszym chodzeniu do kościoła w każdą niedzielę. W liście napisał "Przez 30 lat chodzę do kościoła i wysłuchałem około 3 tys. kazań. Przysięgam na moje życie, że nie pamiętam żadnego z nich. Zarówno ja jak i kapłani marnujemy tylko swój czas - kapłani nie powinni więc w ogóle głosić kazań". Wypowiedz ta wywołała wielką, kilkutygodniową kontrowersję w skrzynce "Listów do edytora". W końcu ktoś napisał, rozwiązując kliniczny problem. Wybawca napisał tak " Jestem żonaty przez 30 lat. Przez ten czas moja żona ugotowała około 3,200 obiadów. Przysięgam na moje życie, że nie pamiętam menu żadnego z nich! Wiem jednak to, że one odżywiały mnie i dawały mi siły do wykonywania mojej pracy. Gdyby moja żona nie przygotowała dla mnie tych posiłków, nie byłoby mi już dzisiaj na tym świecie - fizycznie byłbym umarły. Podobnie gdybym przez 30 lat nie chodził do kościoła - byłbym dzisiaj duchowo umarłym człowiekiem. Kiedy upadniesz , jesteś bezsilny i „zdolowany” wiedz, że Bóg unosi Cię w górę i daje ci moc. Wiara widzi to co niewidzialne, wierzy w rzeczy „nie do uwierzenia” i otrzymuje to co niemożliwe. Dzięki Ci Boże za pokarm duchowy.

Saturday, December 29, 2018 **Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord**

- 8:30 am † Stanisława Duma - Rodzina Widawskich
- 4:00 pm † Deceased members of MacPherson, Siders & Misiak Families - Barbara
- 7:00 pm † John Kowalczyk - Żona z dziećmi

SUNDAY, DECEMBER 30, 2018 THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH

- 8:00 am † Janina Dziechciowska - Rodzina Radko
- 9:30 am † Mary Marchocki - Theresa & Henry

11:00 am † Edward Pietras (7 R) i żona Maria -

Córka z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona

Msza św. w intencji:

† Za zmarłych z rodzin Głód, Duda i Leśniak -

Paweł Głód

MONDAY, DECEMBER 31, 2018

7:00 am † Alfred & Marion Baclawski - Family

8:00 am - Intention known to God

Happy New Year! Szczęśliwego Nowego Roku!

TUESDAY, JANUARY 1, 2019 SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

8:00 am - For Our Parishioners / Za Parafian

9:30 am † Evelyn L. Rolak - Rolak Children

11:00 am † Lorraine Skwierawski - Dorothy Skwierawski

Wednesday, January 2, 2019

7:00 am - Free Intention / Wolna Intencja

7:00 pm - Z podziękowaniem za odebrane łaski i prośbą o dalsze - Własna

Thursday, January 3, 2019

7:00 am - In Honor of Sacred Heart of Jesus for the Souls in Purgatory - Davulis Family

† Wioletta Jeleńska (R) - Przyjaciółka

7:00 pm † Kazimiera Marecki - Janina Walach

Friday, January 4, 2019 First Friday

7:00 am † Adam Jankowski - Rolak Family

6:00 pm - Spowiedź, Wystawienie NS, Adoracja

7:00 pm † Serafina i Stanisław Gienieczko, Stanisława i Michał Falkowscy - Córki z rodzinami

Saturday, January 5, 2019

8:30 am † David Bielawski (3 R) - Siostra

4:00 pm † Wiesław Stojanowski - Alina i Jan Kozak

7:00 pm - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla całej rodziny na Nowy Rok - Własna

SUNDAY, JANUARY 6, 2019 THE EPIPHANY OF THE LORD

8:00 am † Andrew Strickland vel Andrzej Strzygocki -

Jan Mularczyk & Leszek Pabich

9:30 am - For Our Parishioners / Za Parafian

11:00 am - O Boże błogosławieństwo dla Mamy w dniu

urodzin - Synowie Adaś i Mateusz z babcią Karolcią



FROM THE PASTOR'S DESK / Z BIURKA PROBOSZCZA

PODZIĘKOWANIA ZA DEKORACJE KOŚCIOŁA

Serdecznie dziękujemy Wszystkim tym, którzy pomogli nam w tegorocznej dekoracji kościoła na święta Bożego Narodzenia. Dziękujemy za dary na kwiaty i dekoracje do kościoła. Niech dobry Bóg Wszystkim Wam błogosławi.



GRATULACJE DLA NOWYCH MINISTRANTÓW I KANDYDATÓW NA MINISTRANTÓW

Gratulujemy chłopcom, którzy po roku przygotowań zostali włączeni do zaszczytnej grupy ministrantów naszej Parafii. Gratulujemy również kandydatom na ministrantów, którzy po okresie przygotowań zostaną włączeni do niej za rok. Dziękujemy opiekunowi ministrantów Eugeniuszowi Bramowskiemu za piękną pracę. Dziękujemy i gratulujemy rodzicom naszych chłopców za piękny przykład chrześcijańskiej odpowiedzialności za swoje dzieci. Niech wszystkim wam Bóg błogosławi. P.S. Zapraszamy wszystkich za zaszczytne klubu ministrantów.



DZIĘKUJEMY ZA JASEŁKA „UWIERZ W BOŻE NARODZENIE”

W Wigilię Bożego Narodzenia podczas uroczystej Mszy o godz. 9:00 pm nasze dzieci ukazały tajemnicę Wiary w przepięknych Bożonarodzeniowych Jasełkach po raz drugi. Serdecznie dziękujemy naszym aktorom, reżyserce Małgosi Zieziulewicz, osobom wspomagającym i Wszystkim zaangażowanym.



JUBILEUSZOWA TABLICA IGNACEGO PADEREWSKIEGO

Z racji 100-lecia Odzyskania przez Polskę Niepodległości przy naszym kościele powstaje pamiątkowa tablica **Ignacego Paderewskiego** - wielkiego polskiego kompozytora, który walnie przyczynił się do Odzyskania Niepodległości naszej Ojczyzny. Koncertował on w wielu miastach tego kontynentu, zbierając fundusze wspierające polską Niepodległość. Między innymi koncertował w bostońskiej filharmonii. Dziękujemy Fundacji Kultury Polskiej i wszystkim, którzy dołożyli swoją cegiełkę to tego pięknego projektu.



ŚWIĘTO ŚWIĘTEJ RODZINY JEZUSA, MARYI I JÓZEFA

Kolekty / Collections

This Sunday Collection is for „Maintenance & Repair”

W dzisiejszą niedzielę Kolekta jest na „Naprawy i remonty”.

II-nd Collection January 01 will be „Solemnity of Mary”.

II-a Kolekta 1 stycznia będzie na „Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki”.

II-nd Collection January 06 will be „H.O.P.E.”

II-a Kolekta 6 stycznia będzie na „Nasze Wsparcie w Wydatkach Parafialnych”.

Kolekty: 12.23.18

I - \$ 1,714.00 : from envelopes - \$ 844.00; loose money - \$870.00

II - \$ 1,134.00:from envelopes - \$ 747.00; loose money - \$387.00

**BIG THANK YOU AND MAY GOD BLESS
ALL OUR DONORS!**

NIEDZIELA ŚWIĘTEJ RODZINY

Święta rodzina z Nazaretu, Jezusa, Maryi i Józefa staje się w dzisiejszą niedzielę modelem dla rodzin naszej Parafii. Nazywamy ją „Świątą Rodziną”, ale to nie znaczy, że rodzina ta nie miała żadnych problemów. Święta Rodzina przeżywała swoje trudności, rozwiązywała je i dźwigała także swoje krzyże. Tak jak Rodzina z Nazaretu przetrwała różne kryzysy poprzez miłość względem siebie i wiarę w Boga, tak i nasze rodziny pokonają każdą życiową trudność, gdy towarzyszyć im będzie łaska Boża.



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCallister, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Krzysztof Wodynski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Richard Rolak, Jean McCormack.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI

Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez, Maja Daniek, Jaś Klaczek.

HOLY FAMILY SUNDAY

The Holy Family of Nazareth, Jesus, Mary and Joseph are put before us by the Church this weekend as a model for our families. We call them “The Holy Family” but that does not mean that they did not have problems. Just as every family has to face problems and overcome them, or to put it another way, has to carry a cross, so also The Holy Family had to carry crosses. Just as the holy family survived all its crises through love for each other and faith in God, let us pray during this Mass that our families will conquer all difficulties through love for each other and faith in God.



Zapraszamy na wystawę Polskie Orły

**ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ
MARK YOUR CALENDAR**

1. 12.31.18 - SYLWESTER / NEW YEAR'S PARTY
2. 01.12.19 - KONCERT KOŁĘD
CHRISTMAS CAROLS CONCERT
3. 01.13.19 - OPLATEK PARAFIALNY /
PARISH CHRISTMAS PARTY (OPLATEK)
4. 02.01-03.19 - OBÓZ ZIMOWY (1-3 LUTEGO)
zapraszamy dzieci i młodzież. Szczegóły w okresie
późniejszym. Kontakt: Monika Danek 781-499-3718

**KOLEDA - na życzenie
BLESSING OF THE HOUSES - on request**
Tradycyjnie w okresie Bożego Narodzenia kapłani odwiedzają rodziny naszej Parafii, błogosławiąc dom i rodzinę. Zainteresowani kolędą proszeni są o telefoniczny kontakt z biurem.

**OFFICE WILL BE CLOSED 12.25.18 - 01.01.19
PRZERWA ŚWIĄTECZNA**



PAN BÓG WYSLUCHUJE NASZYCH MODLITW!

Kilka miesięcy temu modliliśmy się za ciężko chorego Jasia, którego rodzice przywieźli na bardzo ciężkie operacje do dziecięcego szpitala w Bostonie. Pamiętamy błagalny list rodziców Jasia o modlitwę. Wiemy, że na długi stracono kontakt z Jasiem, nie można było go wybudzić i nie było żadnej reakcji.

Rodzice byli już pogodzeni ze stratą syna i stał się cud !!! - Jasio obudził się i nawiązano z nim kontakt. Potem Jasiu nawet smacznie jadł pączki, które zaniósłem mu do szpitala. Dwa dni potem szczęśliwa rodzina wróciła do Polski. Poniżej mamy dziękczynny list/email mamy Jasia i zdjęcia małego bohatera – *"Ojcie Jerzy pozdrawiamy z Wrocławia. U nas teraz też zimno i deszczowo, ale humor nam dopisuje. Jasiu ma się super, póki co każda kontrola cotygodniowa u kardiologa potwierdza, że serduszek pracuje bardzo dobrze. Jasiu nadal bierze leki, ale energia go rozpiera, wszędzie go pełno, uśmiech nie schodzi mu z buzi i tylko gdy ma dostać leki to mówi beeeee i zatyka rączkami buzię. Cały czas nie możemy uwierzyć, że to wszystko za nami. Jeszcze raz dziękujemy z całego serca wszystkim parafianom za modlitwę, a Ojcu za odwiedzin z pączkami :O)))) i Błogosławieństwo naszego synka. Pozdrawiamy serdecznie- Jasiu z Nela, Michalkiem i rodzicami."* Bogu niech będą dzięki -widzimy, że warto się modlić. / O. Jurek/

**NEW YEARS MESSAGE
NOWOROCZNE ŻYCZENIA**

Wszystkiego co najwspanialsze dla naszych Parafian, Przyjaciół, Dobrodziejów, dla Wszystkich Wolontariuszy i całej Polonii obfitości Bożych Łask i macierzyńskiej opieki Czarnej Madonny na Nowy 2019 Rok życzą Wasi duszpasterze.

All the best to Our Parishioners, Parish Friends, Donors, Volunteers and entire Polonia with God's blessing and intercession of Black Madonna in the New Year 2019 your priests.

Thank You for your kindness, cooperation and for everything!

Father George Żebrowski, Father Andrzej Treder.